

SCHIRRHEIN

notre village

S'Schirraaner Dorf Blàdel octobre 2023 N° 52



Photo Elisabeth Metz

Périscolaire maternelle p 16



Photo Antonio Corchado



Photo Clarisse Schitter

communiqué

Merci à tous les participants à notre concours photos à travers des paysages, des maisons, des monuments, la faune, la flore... !

Le jury (la commission communication) s'est réuni et a sélectionné les photos de :

Monsieur Antonio Corchado
Madame Clarisse Schitter
Madame Elisabeth Metz

Pour représenter la page de couverture de notre bulletin municipal.

Toutes nos félicitations à nos photographes !

Nouveau concours : envoyez-nous votre plus belle photo des illuminations et des décorations de Noël !

À l'approche des fêtes de fin d'année, le village revêt ses habits de lumière ! La commune vous propose de participer à un concours de photos. Vous avez jusqu'au mercredi 31 janvier 2024 pour nous transmettre votre plus belle photo représentant des décorations de Noël. Cette photo doit être le reflet de la féerie de Noël et peut représenter des paysages extérieurs (exclusivement sur le territoire de la commune), mais peut également donner à voir des décorations intérieures, comme des crèches, sapins, ... !

Parents, enfants, grands-parents, amis, venez nombreux admirer la féerie de Noël à Schirrhein le 24 novembre à 18h place des fêtes ! Le concours est réservé exclusivement aux amateurs et il est entièrement gratuit ! Envoyez vos plus beaux clichés (maximum 2 photos) à communication@schirrhein.fr. Les deux plus belles photos apparaîtront sur la couverture du prochain bulletin municipal.

Tous les participants jouissent du plein droit de l'exploitation de la photo qu'ils ont réalisé dans le cadre du concours. Ils autorisent l'utilisation de leur photo par la commune de Schirrhein, sur Facebook et pour le Bulletin Municipal et assurent que leur photo est une photo originale non retouchée qui leur appartient.

À vous de jouer ! On compte sur vous

Bien cordialement,
La commission communication

sommaire

Vie municipale / ùnser Dorf Lewe 4

Compte administratif 2022 et budget primitif 2023

Limitation vitesse 40 km/h

Schnawel tour

Election municipale des jeunes

Marche inaugurale exposition photos

C.C.A.S : Activités Séniors

Intercommunalité / Zwesche ùnserer Derfer 14

Bibliothèque

Inauguration du foyer des jeunes du F.C.Etoile

Périscolaire maternelle

Périscolaire élémentaire

Personnes méritantes

Travaux / Bueje ùn renovere 20

Rétrospective

Page associative / Wàs lauff in de Veraaner ? 22

Rétrospective : ce qui s'est passé

Exposition « Les conscrits de la révolution à demain »

Zoom : le basket renoue avec la nationale 3

Vie scolaire / Rùnd ùm d'Schuele 30

École maternelle

École élémentaire

Vie paroissiale / Keriche Lewe 33

1^{ère} communion

Mise en place d'un nouveau paratonnerre

S'Schirraaner Eck Le coin des Schirrhinois 34

Dossier spécial : Hommages à André Wilhelm et René Schott

Trucs et astuces

Recette

Divers, parlons-en... / Redde mìr devon 37

Carnet de famille / Fàmelle Buech 43

imprimerie
**MODERN
GRAPHIC**
SOUFFLENHEIM

Bulletin municipal de Schirrhein imprimé à 1050 ex. Directeur de la publication: Patrick SCHOTT, Maire. Rédaction et diffusion: Mairie de Schirrhein. Dépôt légal: Avril 2023. Ce bulletin est conçu et imprimé sur papier certifié FSC par Modern'Graphic Soufflenheim



www.schirrhein.fr

REMERCIEMENTS:

Nous remercions toutes les personnes qui par leurs textes, leurs photos, leurs témoignages, et par la mise à disposition de documents, ont contribué à la réalisation de ce bulletin municipal. Un grand merci aux artisans, commerçants et entreprises qui par leurs annonces soutiennent financièrement notre publication..



Chère concitoyenne, cher concitoyen,

Nous voici déjà à mi-chemin de cette mandature dont le démarrage fut atypique par bien des aspects. Le contexte sanitaire et géopolitique international, le défi climatique et les tensions sociales accentuées par le retour de l'inflation que traverse notre pays nous renforcent à la fois dans nos valeurs et dans nos objectifs : force et persévérance, travail et compromis, écoute et partage.

Il nous faut composer avec ces nouvelles difficultés. Notre dynamique, celle des élus et de tous les acteurs de la commune s'inscrit dans l'action pour moderniser, adapter nos équipements et services à vos besoins.

Le dossier périscolaire maternelle est un dossier qui nous tient particulièrement à cœur. Nous l'avons identifié et priorisé le besoin dès 2014 comme étant un enjeu incontournable pour les familles. Le chemin parcouru durant toutes ces années, en partant d'un site expérimental, unique sur le territoire, pour en faire un service mutualisé au sein de l'école maternelle en passant par un réaménagement et agrandissement des espaces est remarquable. Ouvert aux enfants depuis la rentrée de septembre, ce nouvel équipement répond pleinement aux demandes des familles.

Le développement urbain de la commune doit rester entre les mains des élus autant que possible. Cette maîtrise permet non seulement une évolution harmonieuse et respectueuse, mais surtout de pouvoir adapter les espaces disponibles aux besoins de la population en matière d'habitat et de service. Nous préserverons ainsi notre caractère de village. A ce sujet, des acquisitions foncières sont actuellement en cours. Le financement est porté par l'Etablissement Public Foncier (E.P.F.) jusqu'à la réalisation du projet. Il s'agit de deux parcelles, une rue de la Gare et l'autre rue des Messieurs.

L'activité des commissions et du service technique sera particulièrement intense en cette fin d'année. La préparation de beaux projets pour 2024-2025 est au menu : transformation et agrandissement des anciens ateliers municipaux pour y créer un commerce de proximité et un foyer des seniors, lotissement communal au lieu-dit « Neuen Acker ».

La dynamique que nous construisons ensemble est un réel atout pour avancer et appréhender l'avenir de notre commune avec détermination, résolution et optimisme.

Bonne lecture de cette nouvelle édition du bulletin municipal « notre village ».

Très amicalement,

Patrick SCHOTT
Maire de SCHIRRHEIN

vie municipale

La commune de Schirrhein recrute par voie contractuelle (emplois vacataires)

des AGENTS RECENSEURS (H/F)

pour la réalisation des enquêtes dans le cadre du recensement de la population, s'étalant sur la période du jeudi 18 janvier 2024 au samedi 24 février 2024 inclus.

Profils recherchés

- Être disponible sur l'ensemble de la période
- Suivre obligatoirement une journée de formation.
- Être à l'aise dans les contacts avec la population, allier la courtoisie et la diplomatie à la capacité de convaincre ou de rassurer.
- Comprendre les concepts et les règles contenus dans le manuel.
- Respecter scrupuleusement le secret statistique et veiller à la stricte confidentialité des données, vous saurez vous montrer ordonné, méthodique, rigoureux et tenace.
- Disponibilité, adaptabilité, autonomie, rigueur.
- Sens du service public et des relations humaines.

Merci de déposer votre candidature au secrétariat de la mairie **avant le 15 novembre 2023.**

PUB

À LA RECHERCHE D'EMPLOI OU DE PERSONNEL ? TEMPORIS SELTZ À LA SOLUTION !



Qui sommes-nous ?

Temporis est le premier réseau national de travail temporaire et de recrutement en franchise, constitué d'indépendants et compte aujourd'hui 190 agences dans toute la France. Chez **Temporis**, l'intérimaire est considéré comme un client.

À la recherche de candidats ?

Vous êtes à la recherche de personnel pour vos actuels ou futurs besoins et souhaitez faire confiance à l'intérim ? Faites appel à notre agence, nous nous occuperons de tout.

À la recherche d'emploi ?

Vous êtes à la recherche d'un emploi en France ou en Allemagne ? Contacter nous !

Localité : 38 Rue Principale, 67 470 SELTZ

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h - 14 h à 17 h 30

☎ 03 88 09 00 22

✉ agence.seltz@temporis.fr



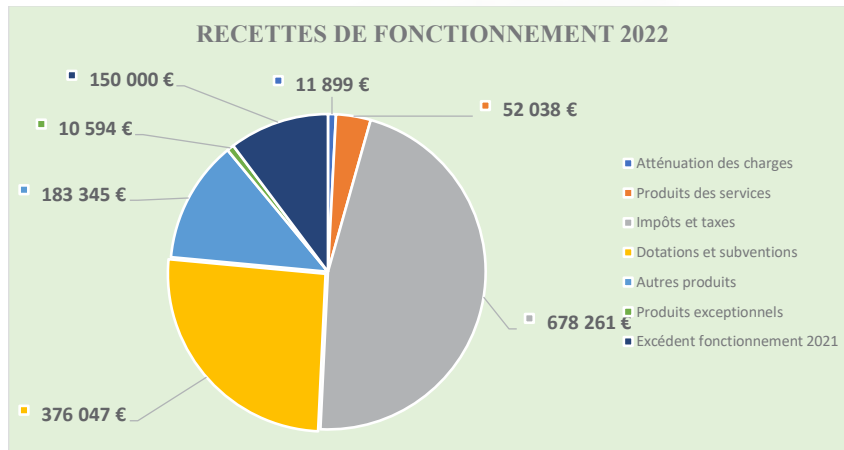
vie municipale

COMPTE ADMINISTRATIF 2022

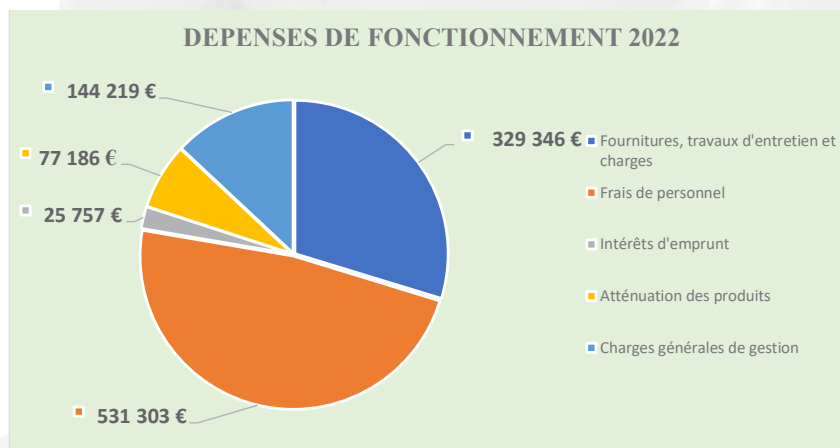
Le compte administratif approuvé par le conseil municipal, est le bilan financier de l'année écoulée. L'excédent pour l'exercice 2022 s'élève à 354 374 €

Section de fonctionnement

Les recettes de fonctionnement d'un montant de 1 349 697 € sont principalement issues des impôts et taxes, des dotations de l'Etat et des subventions de la Région et de la Collectivité européenne d'Alsace.



Les dépenses de fonctionnement sont liées au fonctionnement courant des services (fournitures, prestations extérieures, frais de personnel, ...), aux dotations aux amortissements ainsi qu'au remboursement des emprunts.



PUB

Scherer S.à.r.l.

ELECTRICITÉ
CHAUFFAGE
SANITAIRE
CLIMATISATION

ZA Heldfeld
67240 SCHIRRHEIN

Tél. 03 88 63 58 52
elec.chauf.scherer@wanadoo.fr

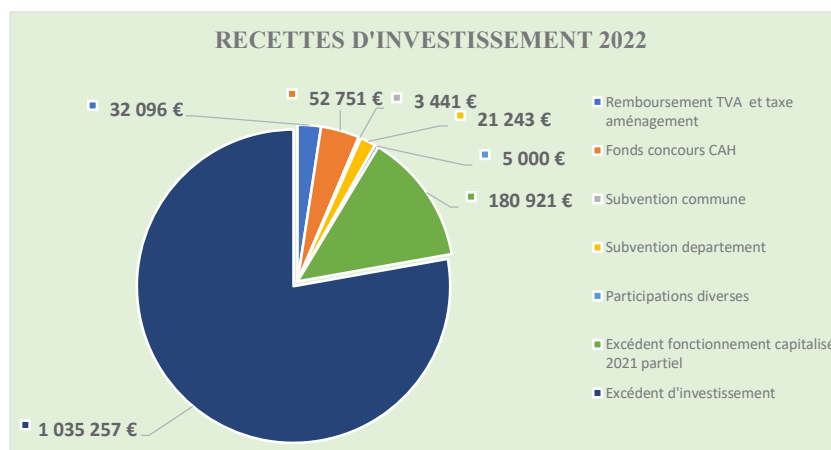
Boulangerie
BRUCKER
Pâtisserie

75, rue Principale
67240 SCHIRRHEIN

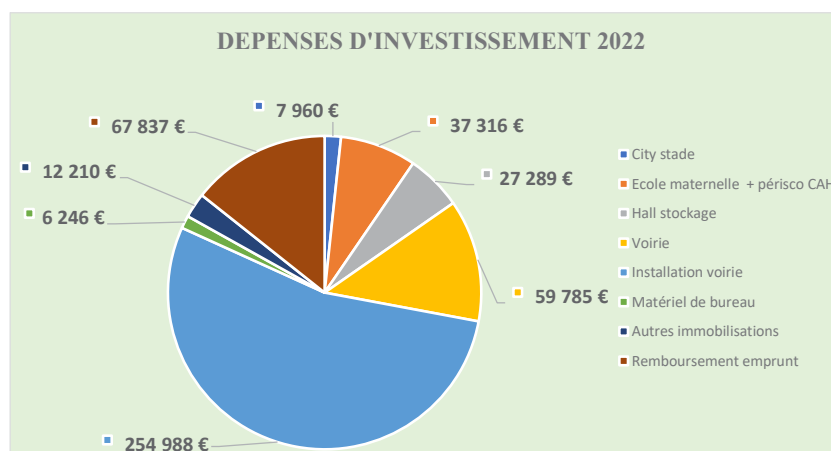
Tél./Fax 03 88 63 25 57

Section d'investissement

Les recettes d'investissement sont composées essentiellement des dotations et subventions ainsi que de l'excédent reporté de l'exercice 2021.



Les dépenses d'investissement sont liées aux travaux et aux grands projets ainsi qu'au remboursement du capital des emprunts.

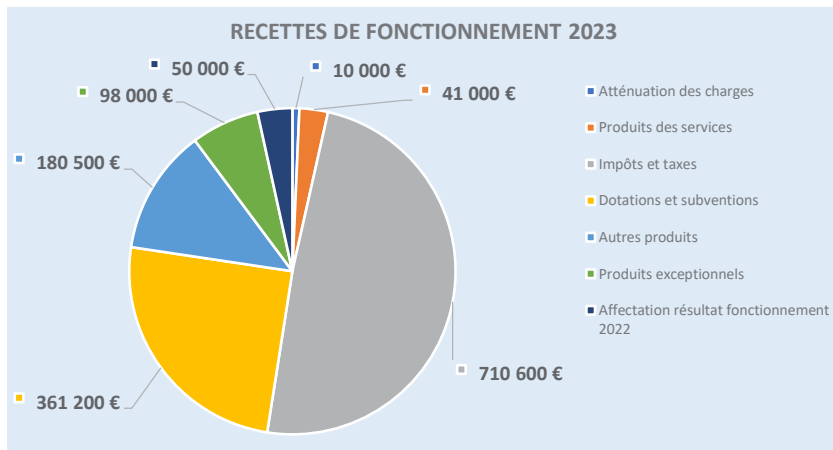


BUDGET PRIMITIF 2023

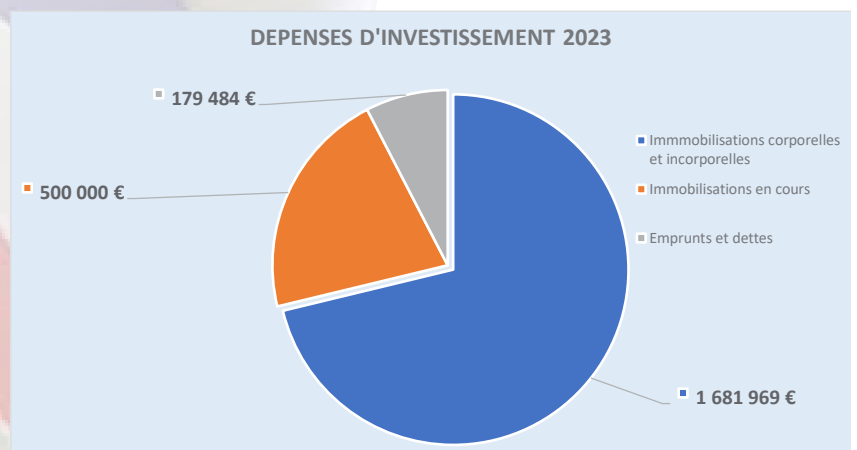
Le budget primitif répercute les prévisions de recettes et des dépenses votées par les conseillers municipaux pour une année en fonctionnement et en investissement. Ce budget permet d'engager les dépenses dans la limite des sommes prévues et à poursuivre le recouvrement des recettes.



Section de fonctionnement



Section d'investissement



Nouvel équipement

La commune s'est dotée d'une nouvelle citerne GNR pour tracteur et machines d'une capacité de 1 500 litres pour un coût de 1 800 € HT en complément de l'achat du nouveau tracteur.

Limitation 40 km/h

Rouler plus doucement pour davantage de sécurité

L'augmentation naturelle du trafic combinée à de malheureuses et nombreuses incivilités routières crée une situation d'insécurité dans les rues de notre commune. Ce constat est particulièrement vrai sur la rue Principale.

Afin de limiter le risque, une mesure efficace est de limiter la vitesse. Ainsi dès cet été la vitesse a été réduite par arrêté municipal dans toutes les rues du village à 40 km/heure (hors zone 30). Une signalétique spécifique a été mise en place par les services techniques de la C.A.H. Deux bâches ont été installées par les agents de la commune au niveau de l'E.S.C pour une totale information des usagers.

Un comptage routier, mis en place tout récemment rue Principale, devrait nous donner la première tendance sur l'efficacité de la mesure. Nous pourrions dès lors adapter les nouvelles mesures à prévoir.

Un feu tricolore, calibré sur la nouvelle vitesse maximale autorisée, est en fonction depuis quelques semaines. Le feu passe au vert si la vitesse est respectée et reste au rouge en cas d'infraction. **Pour rappel, le franchissement d'un feu au rouge est une infraction au code de la route sanctionné par une contravention de classe IV.**

Les services techniques de la C.A.H ont été missionnés pour une étude d'implantation d'un deuxième feu tricolore sur une ligne droite rue Principale et d'un dispositif de ralentissement de type « chicane » dans une pente. Ce type de dispositif sera tout prochainement installé rue des Messieurs. Il permettra d'avoir une mesure de son efficacité.




Rouler plus doucement pour davantage de sécurité. Tel est le message que la commune entend envoyer à tous les conducteurs de véhicules à moteur dans le souci d'apaiser la circulation et afin de favoriser une meilleure cohabitation entre les différentes mobilités.





PUB

Entreprise
Générale
de Peinture



SCHMITTER

6, rue des Violettes
67240 BISCHWILLER
☎ 06 17 91 02 95
☎ 03 88 63 18 07
✉ peinture.schmitter@wanadoo.fr



SCHOTT
POMPES FUNEBRES

Organisation d'obsèques
Funérarium
Contrats obéques
Assistance 24h/24

03 88 53 88 07 pf.schott@orange.fr
7, rue du commerce - 67240 Oberhoffen / Moder



Le SCHNAWEL TOUR 2023, dimanche 30 Juillet 2023

À l'initiative de Schirrhein, entre plaine rhénane, Moder et massif forestier, les 8 communes participantes (Rountzenheim-Auenheim, Oberhoffen-sur-Moder, Rohrwiller, Roeschwoog, Statmatten, Soufflenheim, Leutenheim et Schirrhein) ont mis en valeur leurs savoir-faire, leurs spécificités, leur patrimoine, en alsacien et dans un esprit d'ouverture à tous.

Petits et grands, dialectophones et francophones, touristes ou locaux, chacun a été invité à trouver une activité à son goût. De 9h à 18h chaque commune a présenté un savoir-faire, une tradition, une histoire, une particularité, un morceau de patrimoine via la langue régionale et par le biais d'une ou plusieurs animations. Diverses spécialités culinaires ont été mises à l'honneur dans les différentes communes.

Au programme de la journée : des expositions sur la nature à Schirrhein et sur les conscrits à Roeschwoog. Des visites de l'abri du Heidenbuckel ont été proposées à Leutenheim. À Statmatten, les visiteurs ont pu découvrir la forêt rhénane, ses castors et sa diversité botanique à préserver coûte que coûte. À Rohrwiller, les bouilleurs de cru et les spécialistes du tissu kelsch ont montré leur savoir-faire. À Soufflenheim, la poterie a été à l'honneur. Du théâtre en alsacien a été proposé à Oberhoffen-sur-Moder, et les visiteurs ont pu assister à des contes, des comptines et des blagues du côté de Rountzenheim- Auenheim.



À Rohrwiller on s'affaire à préparer les « Schnupfnuddle »



Blagues à Rountzenheim-Auenheim



Rendez-vous en 2024 pour une nouvelle édition !

Election Conseil Municipal des Jeunes

Parce que l'éducation à la citoyenneté passe aussi par l'engagement et l'action, l'équipe municipale a décidé de lancer le Conseil Municipal des Jeunes (CMJ). Donner la parole aux jeunes, préparer à l'exercice de la citoyenneté, encourager la réalisation de projets décidés ensemble et tournés vers les autres tels sont les principaux objectifs du CMJ. Au lancement du CMJ, la commune a fixé sa composition à 10 élus (élèves des classes de CE2 et CM1 scolarisés et habitant sur la commune). Les référents de la commune sont Mireille Schneider et Jérémie Schneider.



Nous recherchons :

Des jeunes de CE2 et CM1

- Qui ont des idées
- Qui sont motivés
- Qui veulent s'engager dans un projet

Alors rejoins le

Conseil municipal des jeunes

DATE LIMITE DE DÉPÔT DES CANDIDATURES

LE 31 OCTOBRE 2023

DATE DES ÉLECTIONS

LE 14 NOVEMBRE 2023

DATE D'INSTALLATION DU CONSEIL MUNICIPAL

LE 18 NOVEMBRE 2023

POUR CANDIDATER

DÉPOSE TON DOSSIER À LA MAIRIE
OU ENVOIE UN MAIL À
COMMUNICATION@SCHIRRHEIN.FR



POUR TOUT RENSEIGNEMENT TU PEUX
CONTACTER MME SCHNEIDER MIREILLE
AU: 06-83-51-56-66

Marche inaugurale de l'exposition photos

Dimanche 24 septembre a eu lieu une marche inaugurale, en présence de Florence Bucher, responsable de l'unité territoriale de l'ONF à Haguenau, Michel Lorentz conseiller de la C.e.A. et M. le Maire Patrick Schott pour l'exposition de photographies sur le thème « Forêt fascinante, nature inspirante ». Installée le long du parcours de santé, cette exposition allie des photographies et des moments éphémères capturés en forêt indivise de Haguenau à des mots poétiques et contemplatifs. Les photographies ont été prises par Pierrot Jung, un naturaliste et photographe amateur, membre de l'association Protection Faune Flore de Haguenau et environs.



Vingt-cinq photographies ont été retenues parmi une bonne centaine de clichés. Elles représentent le vivant, comme les fleurs, les insectes, les mammifères, les oiseaux et même les reptiles. Chacune est complétée par un petit descriptif, destiné à apporter des informations sur l'espèce photographiée et ses particularités. Les extraits littéraires sont des citations ou des poèmes choisis pour entrer en résonance avec chaque image. Parallèlement, des panneaux bilingues ou en alsacien ont été installés dans le cadre du Schnawel tour. Ils accompagnent cette exposition, et sont l'œuvre du comité « Hàrzknübbe », qui milite pour la promotion et la sauvegarde de la culture et de la langue alsacienne.

Cette exposition marque la volonté de renforcer les liens entre les habitants du territoire et leur forêt. Pour les familles, un livret de jeu est disponible gratuitement au début du parcours de santé ou à l'accueil de l'Office de tourisme de Haguenau ou sur son site internet.



L'exposition peut être visitée jusqu'au 06 décembre, n'hésitez pas à vous y rendre.





Activités seniors

Le Qi gong (photo) comme la danse en position assise, la sophrologie, la marche nordique ont repris depuis le mois de septembre. Animées bénévolement par des formateurs diplômés et expérimentés, ces séances sont accessibles à des publics de tout âge qui souhaitent pratiquer une ou plusieurs de ces activités.



Les séances de danse en ligne bénéficient d'une subvention. Elles sont animées par Solène Mosser, animatrice en activités physiques adaptées, et connaissent un franc succès.

Innovation en 2023 Des sorties estivales ont été proposées en juillet et août pour des groupes de 8 personnes.

Le 18 août :

- le matin, visite d'un quartier de Strasbourg (pont et place du corbeau, rue des tonneliers et extérieur de la cathédrale). Notre guide bénévole a été Jean Michel Steinbach. Superbe visite, très intéressante grâce à notre excellent guide !
- Déjeuner au restaurant aux Armes,
- L'après-midi, visite de la villa Météor à Hochfelden avec dégustation de bières.



Ces sorties sont proposées pendant les périodes de vacances scolaires, périodes pendant lesquelles il n'y a pas d'activités physiques adaptées.



Participation de l'association Harznübbe, section Silver & Gold à la Haguenovienne le 29 septembre.

21 personnes étaient inscrites.

PUB



**Séverine et
Laurent Hamm**

Ouvert du lundi au vendredi
de 4h45 à 12h30 - 15h00 à 18h30
Samedi de 6h00 à 15h00
Fermé le dimanche

137, rue Principale - 67240 Schirrhein
Tél./Fax 03 88 63 26 76



PreciDenn

Outils et Systèmes de Précision

Votre partenaire spécialiste en Productivité !

PreciDenn Sarl
Etude, conception et commercialisation d'outils spécialisés pour l'usinage des métaux.
Développement de postes d'usinage et services de rechargement d'outils usagés.

19 Impasse du Puits - 67240 SCHIRRHEIM (F) | Tél. : +33 (0)388 635 982 - Fax : +33 (0)388 082 617
Email : info@precidenn.fr - Web : www.precidenn.fr

C.C.A.S. Actions Solidaires

Activités physiques adaptées et petits déjeuners conviviaux

Les lundis à 9h, hors congés scolaires salle E.S.C.		Les vendredis à 9h, hors congés scolaires salle E.S.C.		1 fois par mois de 8h à 9h
DPA = DANSE EN POSITION ASSISE Lundis sem. paires	SOPHROLOGIE Lundis sem. impaires	QI - GONG Vendredis sem. paires	DANSES EN LIGNE Vendredis sem. impaires	PETIT DEJEUNER CONVIVAL salle E.S.C.
2^{ème} semestre 2023				
17 novembre 27 novembre	6 novembre 20 novembre	13 novembre	10 novembre 24 novembre	13 novembre
11 décembre	4 décembre 18 décembre	1 décembre 15 décembre	8 décembre 22 décembre	11 décembre
1^{er} semestre 2024				
8 janvier 22 janvier	15 janvier 29 janvier	12 janvier 26 janvier	19 janvier	8 janvier
5 février 19 février	12 février	9 février 23 février	2 février 16 février	12 février
18 mars	11 mars 25 mars	22 mars	15 mars	18 mars
15 avril	8 avril	5 avril 19 avril	12 avril	19 avril
13 mai 27 mai	6 mai	17 mai 31 mai	24 mai	27 mai
10 juin 24 juin	3 juin 17 juin	14 juin 28 juin	7 juin 21 juin	17 juin
1 juillet			5 juillet	1 juillet
Marche nordique les lundis à 14h15 hors congés scolaires : Départ au début du parcours de santé à Schirrhein - Annulée en cas de pluie ou de vents violents				
Informations : La 1 ^{ère} participation aux ateliers est gratuite afin de permettre leur découverte. Au-delà, une adhésion à l'association Härzknübbe est requise pour un montant de 20€/an pour une personne, 30€/an pour un couple. Une inscription préalable est souhaitable pour les petits déjeuners - 3€ de participation pour café, pain, beurre, confiture,...				

Après-midis récréatives

JEUX DE SOCIETE – « SPIELSCH MIT » à l'E.S.C à 14h15 le 2 ^{ème} jeudi du mois (hors vacances scolaires)			CREATIONS ET BRICOLAGE à 14h A L'E.S.C :	
9 novembre	14 décembre	11 janvier	MARDI 31 OCTOBRE	Inscription préalable à cette adresse mail haltermartine@gmail.com ou lors d'un des ateliers au courant du mois de septembre ou par tél. au 06.85.66.61.81
8 février	14 mars	11 avril		
16 mai	13 juin		CREATIONS EN CERAMIQUE ou FIL DE FER AU CHOIX	20€ participation à l'atelier et le matériel (ex : 1 bobine de fil de fer 1,50€)



Repas estival des aînés



Le 29 mai une centaine de seniors de Schirrhein avait rendez-vous avec le traditionnel repas estival organisé par la municipalité et les membres du C.C.A.S. à l'espace socioculturel. Dans son discours, le maire Patrick Schott est revenu sur les projets et événements municipaux, il a relevé le dynamisme des aînés de la commune.

Ce déjeuner récréatif s'est déroulé dans la bonne humeur. Les seniors, outre le repas qui a été apprécié, ont pu partager de bons moments de convivialité.

Navette communale

Le nouveau véhicule a été personnalisé. Ce véhicule est mis à disposition du C.C.A.S. pour une action de mécénat d'un garage automobile local.



L'équipe des chauffeurs bénévoles est la suivante : Diederle Martine, El Kamani Yvette, Becker Jean-Jacques, Fischer Richard, Heinrich Raymond, Hitter Daniel, Muller Robert, Walz Roland, Schmitter René, Martin André.

Le C.C.A.S adresse un appel à tout bénévole qui souhaiterait rejoindre l'équipe des chauffeurs déjà existante. Si vous êtes intéressé(e)s merci de prendre contact au secrétariat de la mairie.

N'hésitez pas à emprunter la navette, ce service est ouvert à tous les majeurs. Les bénévoles se feront un plaisir de vous rendre service !

PUB

Ets RINCKENBERGER
SANITAIRE • CHAUFFAGE • SALLE DE BAINS CLÉ EN MAIN
67240 SCHIRRHEIN
03 88 53 87 61
Vous propose
la rénovation et
l'aménagement
clé en main de
votre salle de bains.

E'ma Coiff
à domicile
06 86 52 91 85

intercommunalité

Bibliothèque



Mercredi 24 mai a eu lieu le bricolage pour la fête des mères.

Comme chaque année les bénévoles de la bibliothèque ont organisé un atelier en vue de confectionner un cadeau pour les mamans, une belle occasion de leur offrir un cadeau plein d'affection. Une petite nouveauté cette année : deux ateliers ont été proposés :

- un premier pour les enfants scolarisés en maternelle,
- un deuxième pour les enfants plus âgés.



Les prochaines dates à venir :

- > le bricolage de Noël avec des ateliers dédoublés selon les âges, les mercredi 6 décembre et 13 décembre, sur inscription.
- > le conte de Noël le mardi 19 décembre sur inscription.

PUB

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE
HEISSERER**
Boucherie Charcuterie Artisanale
HEISSERER

63 rue Principale - 67240 SCHIRRHEIN
Tél./Fax : 03 88 63 21 87
Mail : boucherie.heisserer@gmail.com
www.boucherie-heisserer.wifeo.com

**AUTOMOBILES
GARAGE SOHM**

ROULEZ À PRIX
REMISÉ TOUTE L'ANNÉE
& SANS SURPRISE

40%
DE REMISE
SUR VOTRE
VÉHICULE
NEUF


**ATELIER DE RÉPARATION
MULTIMARQUES**

Elu Ambassadeur du groupe
Bosch Car Service depuis 2017



Garage Sohm - ZA Haidfeld - 67440 Naargel
L'Auto Scherler - 03 88 53 74 24



Inauguration du foyer des jeunes du F.C.Étoile



Samedi 29 juillet, le F.C. Étoile a inauguré son foyer des jeunes « Patrice-Gasser » construit à proximité du terrain synthétique. La commune de Schirrhein a assuré la maîtrise d'ouvrage de cette belle réalisation jusqu'à l'obtention du permis de construire. Les agents techniques, sous la houlette de Frédéric Schandel, ont réalisé une partie des aménagements extérieurs.

Jérôme Lerché, président du F.C. Étoile, a rappelé que ce nouvel équipement a été construit en dix mois par quelques entreprises et surtout par une trentaine de bénévoles du club qui ont été maçons, charpentiers, peintres et carreleurs.

Hommage à Patrice Gasser

C'est le nom de Patrice Gasser qui a été choisi pour baptiser ce foyer des jeunes. Décédé à l'âge de 46 ans, il avait été président de la section des jeunes pendant dix ans. Il était aussi membre de commission au sein des instances départementales du football. Un moment émouvant a marqué cette inauguration.

Le foyer sera un lieu de convivialité pour accueillir les jeunes footballeurs dans les meilleures conditions, de permettre aux parents, adversaires et passionnés du foot de se retrouver à l'abri et au chaud à l'issue d'un match.



intercommunalité

Périscolaire maternelle :

Le périscolaire de l'école maternelle a ouvert ses portes le jour de la rentrée.

Un peu d'histoire...

L'idée d'intégrer un espace d'accueil pour les enfants de l'école maternelle en dehors des heures de classe ne date pas d'hier. En effet, dès 2014, un projet nécessitant un réaménagement avait été posé. Ce dernier n'avait pas abouti. Les parties prenantes de l'époque n'y ayant pas adhéré.

Un accueil « d'urgence » avait tout de même été mis en place à l'époque. Au fil du temps, le service a évolué et les fréquentations ont augmenté. Pour mieux répondre à la demande des parents, un accueil communal du matin et du soir a vu le jour en 2016. Cette nouvelle mission avait été gérée en son temps par les ATSEMs de l'école, Félicienne et Mireille.

Le repas du temps méridien pour les enfants se prenait à la salle de musique à l'E.S.C. pendant plusieurs années. La salle devenue trop petite avec un effectif en constante augmentation, le service a été transféré pour deux ans à la salle polyvalente.

L'idée de revenir au projet initial, l'intégration d'un périscolaire à l'école maternelle, a refait surface en 2021.

Le projet a été très vite posé et validé par les élus des deux communes. C'est dans un temps record, un peu plus de 6 mois qu'il a été réalisé.

Le travail, la présence et l'expertise de Yannick Schimmer, technicien de la commune de Schirrhein, porteuse de la maîtrise d'ouvrage, a permis d'obtenir ce résultat. Sa mission charnière, pendant et en dehors des réunions hebdomadaire de chantier, entre le cabinet d'architecture Walter, les entreprises, les services techniques et administratifs communaux, et, l'école a été décisif. Gérer un chantier d'une telle ampleur dans un établissement en fonctionnement il faut le convenir n'a pas été facile. Bravo Yannick !

Le chantier ...

L'intégration d'un accueil périscolaire au sein de l'école maternelle a nécessité des travaux de restructuration des espaces et une extension de 96 m². Le coût des travaux s'élève à 954 288 €. Il se divise en deux parties :

- 723 288 € pour les communes de Schirrhein et Schirrhoffen pour la partie agrandissement, préau et rénovation de l'école.
- 231 000 € pour la C.A.H. pour la partie consacrée au périscolaire.



Les locaux destinés au périscolaire sont la salle de restauration et l'office, une salle d'activités, un bureau. Les sanitaires et la salle de motricité sont mutualisés avec l'école.

À l'heure actuelle, le nombre d'enfants inscrits est de 30.

Cette nouvelle structure pourra accueillir jusqu'à 50 enfants.





Le périscolaire comprend un accueil le matin avant l'école, le repas de midi et un temps d'accueil du soir. Ce service est géré par délégation à la F.D.M.J.C., Fédération Des Maisons des Jeunes et de la Culture d'Alsace, par la C.A.H. qui dispose de la compétence périscolaire.



Equipe du périscolaire maternelle

De gauche à droite :

Françoise Lafon (animatrice), Sophie Grosstephan (animatrice), Marie-Bel Schneider (animatrice), Laura Kientz (directrice), Mireille Heitz (animatrice).

Vous pouvez contacter le périscolaire au 06-36-01-16-22 ou par mail periscolaire.schirrhein.mater@fdmjcalsace.fr



Périscolaire élémentaire : encore un chantier d'envergure dans la commune !



intercommunalité

Les fondations sont terminées, une première dalle en béton a été coulée. Le bâtiment est sorti de terre et les travaux suivent leur cours. Le bâtiment aura une surface de 590 m² sur deux étages.



Lundi 26 juin, une visite du chantier du périscolaire élémentaire doublée d'un geste symbolique a réuni des élus de la communauté d'agglomération de Haguenau. Quatre enfants du périscolaire ainsi que le président de la C.A.H Claude Sturni, le conseiller de la collectivité européenne d'Alsace (C.e.A.) Michel Lorentz, le député Vincent Thiébaut, les maires de Schirrhein, Patrick Schott, et de Schirrhoffen, Christine Heitz, ont posé les empreintes de leurs mains dans une dalle de béton qui sera placée dans le sol sur le chemin d'accès au périscolaire.



A L'ATTENTION DES PARENTS D'ELEVES

Nouveau plan d'accès à l'école élémentaire après les vacances de la Toussaint



Suite à l'avancement des travaux, l'entrée de l'école située à l'arrière par la passerelle sera supprimée après les congés scolaires de la Toussaint. Les élèves devront donc passer par le portail à l'avant.

Jusqu'à nouvel ordre, la rue des Ecoles sera toujours interdite à la circulation (sauf pour les ouvriers). Vous devrez stationner sur le parking de la salle polyvalente et prendre obligatoirement la voie multimodale, en longeant le trottoir, pour accéder à l'entrée de l'école (voir le plan ci-dessus). **Il sera strictement interdit de stationner sur la place devant l'école.**

Si les délais sont tenus, les élèves pourront réutiliser l'entrée par le portail à l'arrière de l'école à partir du 8 janvier 2024.



Sportifs et personnes méritantes

Le 29 septembre s'est déroulée dans une bonne ambiance, la cérémonie des sportifs et personnes méritantes. Comme chaque année le tableau des récipiendaires était particulièrement relevé. Les sportifs et membres méritants des associations ont été félicités par les élus des deux communes qui leur ont remis de beaux trophées, des balles, des bons d'achat et des paniers garnis.



PUB

Partenaire local
des associations

Imprimerie 
**MODERN
GRAPHIC**
SOUFFLENHEIM

3 rue Louis Armand
67620 SOUFFLENHEIM
03 88 05 78 45
contact@moderngraphic.fr
www.moderngraphic.fr

 Alsace

 MUSEUM

 initiatives durables

 Esprit d'artiste
Certifié

18, rue des Héules 67240 Schimmlé
Tél : 03 88 03 11 10



Des travaux forestiers se sont déroulés à la fin de l'été rue du Chemin de Fer. Les arbres présentant un danger ont été abattus.



Curage d'un fossé, sortie d'un déversoir d'orage. Travaux pris en charge par la C.A.H.



Travaux réfection du plafond de l'ESC suite à un dégât des eaux (infiltration)



Fauchage annuel des abords des fossés de la commune





RÉTROSPECTIVE



- ▲ Balayage des rues
(Pensez à laisser les trottoirs libres)



- ▲ Pour la sécurité un grillage a été posé sur le pont du chemin de Drusenheim



Nouvel équipement au stade d'honneur

Achat d'une tondeuse par le F.C. Étoile au prix de 11 900 € TTC subventionné à hauteur de 8 000 € par la Région.
Une subvention de 3 900 € a été versée par les communes de Schirrhein et Schirrhoffen.



- ▲ Pose de bancs et plantation d'arbres à l'école élémentaire réalisées par les agents techniques de la commune.

vie associative

Rétrospective



Stage de basket



Concert musique harmonie



Préparation du Maistelle des conscrits



Don du sang

Conscrits



vie associative

Rétrospective *Mai*



Conscrits

Juin



Spectacle Corps en K'Danse



Flânerie musicale

vie associative

Rétrospective

Juin



Fête de la musique



Spectacle de la Saint-Jean





vie associative

Rétrospective

Juillet



Fête des bûcherons



Ronde des bûcherons



Open Air

vie associative

Rétrospective



CLSH

Août



Stage de basket



Relais rose

Septembre



Oktoberfest



Forum des associations



Zoom

Le BASKET SCHIRRHEINOIS RENOUÉ AVEC LA NATIONALE 3

Grâce à sa victoire contre GOLBEY-EPINAL 74-65 acquise à NANCY lors du plateau final de pré-nationale masculine, les séniors masculins 1 retrouvent la Nationale 3.

L'équipe entraînée par Yannick Schimmer, Stéphane Treiber et Patrick Fouquet a dominé le championnat en Alsace. Seules deux équipes du grand Est pouvaient accéder au niveau national, ce seront les clubs de Ste Marie aux Chênes pour la Lorraine et Schirrhein.

Une cohorte impressionnante de supporters avait fait le déplacement jusqu'à Nancy. Ils ont soutenu les joueurs de la première à la dernière seconde des matches. Un vrai « plus » pour l'équipe.

La section de basket présidée par Joëlle Schott couronne sa saison du centenaire avec les montées des séniors masculins 1, des séniors masculins 2, des séniors masculins 3 et des séniors féminines 3 : un beau bilan à mettre à l'actif de tous les dirigeants et entraîneurs du club.



Photo après la qualification à Nancy

ALLÉ SCHIRRAAN !

vie associative

Les Conscrits une tradition encore bien vivace à Schirrhein-Schirrhoffen.

Peu de personnes en connaissent l'origine, Frédérique Studer se posait la même question. Il y avait lieu de faire quelque chose pour la mémoire de la tradition.

Dans le cadre du Hårzknübbe d'abord, puis dans ses fonctions de chargée de mission culture et seniors, elle a effectué des recherches tous azimuts sur le sujet avec souvent des contradictions sur les sources. Il a fallu séparer le grain et l'ivraie, un travail de titan pour être au plus près de la réalité.

Elle s'est rapprochée du Cercle de Généalogie pour l'impression des tableaux et effectuer les recherches sur les photos de classe. Nous avons déjà un certain nombre de photos, mais de loin pas suffisamment pour une exposition. Un gros travail de recherche a été nécessaire. Il a fallu trouver si les photos étaient celles de la conscription ou celles des « Mestiburgs » (les dates étaient différentes).

A l'origine la conscription consistait à évaluer quels étaient les hommes en âge, aptes à partir faire leur service militaire. Cette évaluation était gérée par la Préfecture. Les jeunes hommes étaient alors « des conscrits ».

De nos jours, les conscrits sont les jeunes femmes et les jeunes hommes qui sortent de l'adolescence. Ils ne partent plus à l'Armée, mais se retrouvent par tranche d'âge à l'occasion du « Messti »

L'objet de l'exposition est de reconstituer tous les rites et coutumes autour de cette thématique et les présenter le plus clairement possible au public par des textes, des images, des ateliers de travail et des accessoires.

Frédérique avait l'idée et un carnet d'adresses pour les réaliser. L'expertise, les moyens matériel et humain du Cercle de Généalogie lui ont permis d'organiser l'exposition en y intégrant un grand nombre de ses idées sur le sujet. Le travail était conséquent, chacun a travaillé d'arrache-pied pour être prêt le jour « J ».

L'Association Hårzknübbe s'est chargée de la buvette et était présente pendant toute la manifestation.

Les Conscrits, de l'année, ont aussi participé à la préparation et au déroulé de l'évènement : montage du « Mai », ronde lors de l'inauguration, ateliers de peinture sur T-shirts et d'autres encore.



Le peintre populaire Pascal Hausser et Valérie Blanck ont exposé leur oeuvre. Anne-Marie Schitter, Aurélie Fricker et « Mike » Dannenmuller ont successivement réalisé des fleurs en papier crépon, de la broderie sur tabliers et décoré les fameux chapeaux de conscrits.

avec son entrain habituel, s'est chargé de l'animation lors de l'inauguration.

Présents pour le moment inaugural, les nombreuses personnalités politiques et présidents d'associations, ont pu goûter les « Dampfnudles » de Bernard Streicher et la fameuse omelette au lard de Daniel Jost.

La musique harmonie s'est chargée d'animer par ses airs enflammés l'apéritif concert du dimanche matin.

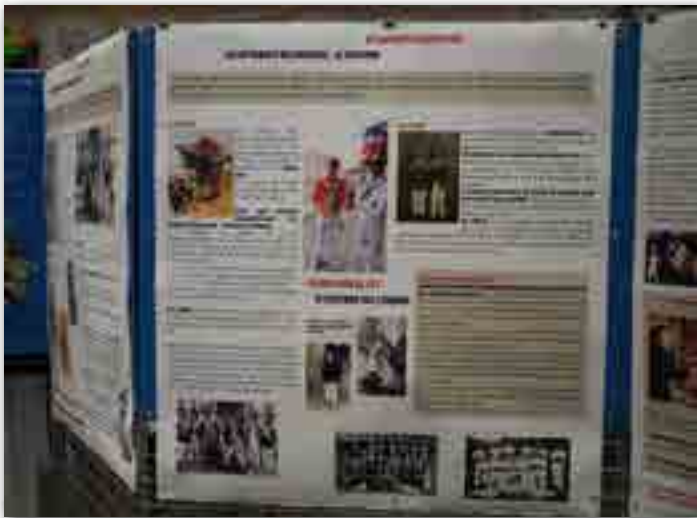




vie associative

Pendant toute la durée de l'exposition, nous avons pu présenter et commenter 80 photos de classe de la période 1902 à 2022.

Malheureusement, il nous en manque encore quelques-unes. Je profite de ce temps d'échange pour faire un appel à ceux qui en trouveraient dans leurs archives. Nous reproduisons pour ceux qui le souhaitent les photos en notre possession en version numérique ou papier. Il suffit de faire la demande auprès des membres du Cercle de Généalogie ou aux mairies de Schirrhein ou Schirrhoffen.



Pour le montage financier du projet, nous avons pu compter sur l'agence de Schirrhein-Schirrhoffen et du District du Crédit Mutuel, de la Région Grand Est dans le cadre d'un appel à projet, sans oublier la commune de Schirrhein pour la partie matérielle et la mise à disposition du personnel.

Cette manifestation partie d'une idée originale a eu un succès bien mérité.

Un grand merci à l'ensemble des participants.

Robert MULLER
Président du Cercle de Généalogie
de Schirrhein-Schirrhoffen



« Une rencontre attendue »

Classe de Grande Section, école maternelle de Schirrhein/Schirrhoffen

Maîtresse Florence : « Ce que j'aime dans le projet de correspondance scolaire, c'est qu'il s'agit d'un projet qui se déroule sur toute une année et qui se clôture par la rencontre entre les 2 classes concernées !



En effet, depuis septembre 2022, à raison d'une lettre par mois, nous correspondions avec la classe de GS/CP de l'école de Gries.

A chaque rédaction de lettre, les enfants répondaient aux questions des enfants de l'autre classe, posaient de nouvelles questions, mais aussi, envoyaient des dessins, des paroles de chansons, des énigmes ou des petits bricolages.

Une fois la lettre envoyée, les enfants étaient toujours impatients de recevoir la lettre-réponse !

L'échange s'est même informatisé puisque les échanges du mois de mai n'ont pas été des lettres, mais des e-mails, ce qui a permis de diversifier les moyens de communications.

Le projet avait comme finalité la rencontre entre les 2 classes.

Cette journée (réalisée le 2 juin à Schirrhein) était riche en émotions et bien rythmée par différentes activités telles que des ateliers de manipulation et de bricolage au sein de l'école maternelle, une chasse aux trésors au parcours de santé et des moments de jeux libres entre les enfants des 2 classes à l'aire de jeux ».

Une fête dédiée aux petites bêtes...

Dans la matinée du 24 juin 2023, les enfants de l'école maternelle ont invité leurs familles à prendre le petit déjeuner à la salle polyvalente et à assister à une représentation de chants, comptines et danses autour du thème des « petites bêtes ». Les enfants ont chanté et dansé sur « L'araignée Gispy », « Le moustique en colère », « Les papillons de toutes les couleurs », « Papi papillon » et bien d'autres encore !

**Sortie de fin d'année au château du Fleckenstein**

Le lundi 26 juin 2023, les enfants de l'école maternelle, accompagnés de leurs maîtresses, ATSEMs et de parents accompagnateurs, se sont rendus sur les hauteurs de Lembach pour passer la journée au château du Fleckenstein. Par une belle journée, petits, moyens et grands ont découvert le château grâce aux énigmes de « Tim le bâtisseur ». La visite du « P'tit Fleck » a aussi été faite.





vie scolaire

Une matinée à la caserne des pompiers...

Les enfants des 3 classes de l'école maternelle ont eu la chance de participer à des ateliers à la caserne des pompiers, le temps d'une matinée.

En effet, le 7 juillet 2023, les enfants ont effectué les 6 ateliers préparés par Tiffany Dillinger : sensibilisation aux produits dangereux, tour du V.P.I (Véhicule de Première Intervention), chamboule-tout avec la L.D.T (Lance du Dévidoir Tournant), essayage des tenues, présentation du C.I.D (Camion d'Interventions Diverses), conduite à tenir en cas d'alerte étaient au programme de la matinée.



De gauche à droite : Mireille Heitz - Estelle Boos - Tania lanetta
Delphine Ruch – Michèle Rousseaux – Florence Rosio

Equipe pédagogique 2023/2024

Cette année 79 élèves fréquentent l'école maternelle

- 12 Petite Section/ 14 Moyenne Section - 26 élèves :
Tania Iannetta - Atsem : Mireille Heitz
- 12 Petite Section/ 14 Moyenne Section - 26 élèves :
Michèle Rousseaux - Atsem : Estelle Boos
- Grande Section - 27 élèves :
Florence Rosio - Atsem : Delphine Ruch

FCPE

L'association des parents d'élèves Parents&Cie (FCPE) accompagne maintenant les enfants depuis plus d'une décennie.

Grâce aux bénévoles, c'est un budget situé entre 25 et 35 € par enfant qui est mis à la disposition des écoles. Mais ce sont également d'autres opérations pour alimenter les souvenirs d'enfance qui sont menées tout au long de cette année scolaire.

Voici quelques-unes de nos idées pour cette année :

- Fête d'Halloween
- Benne à papiers avec le soutien de VBT Bruder début janvier
- Vente de chocolats de Noël, d'agrumes et autres
- Participation au marché de Noël de Schirrhoffen
- Chasse aux oeufs
- Cours de pâtisserie



Depuis septembre une nouvelle présidente de l'association a été élue :

M^{me} Fuhmann remplace M^{me} Deutsch, et M^{me} Deborah Selmani-Royer assurera la vice-présidence.

Si vous voulez nous rejoindre, n'hésitez pas ! Vos idées et vos mains sont toujours les bienvenues !

Pour tout renseignement, vous pouvez envoyer un mail à :

fcpeschirrhein@gmail.com

ECOLE ELEMENTAIRE

Du côté des projets pédagogiques, la classe de Mme Schenck s'est rendue en classe verte à côté de Neuwiller les Saverne pour explorer la faune et la flore. Les élèves de CP des classes de M^{me} Perrin et de M^{me} Thil sont allés s'initier à l'équitation au haras de Bischwiller. Les classes de CE2/CM1 et de CM1 ont explorés la nature au-dessus de la canopée au Chemin des cimes et les élèves de CM2 sont allés à la rencontre de l'histoire en visitant le Fort de Schoenenbourg.

Enfin l'année s'est terminée sur la kermesse organisée par l'association des parents d'élèves, à l'occasion de laquelle les élèves ont montré de belles prestations vocales lors d'un spectacle.



Equipe pédagogique 2023/2024

Cette année 144 élèves fréquentent l'école élémentaire

- CP - 20 élèves : M^{me} Perrin
- CE1 - 22 élèves : M^{me} Schenck
- 9 CP/ 9 CE1 - 18 élèves : M^{me} Balbierer (les lundis, jeudis et vendredis) et M^{me} Bacquet (les mardis)
- CE2 - 25 élèves : M^{me} Thil
- CM1 - 26 élèves : M^{me} Kraebihl (remplaçante de M^{me} Jeuch, les lundis et mardis) et M^{me} Hunsicker (les jeudis et vendredis)
- CM2 - 33 élèves : M^{me} Schwetta (un mardi sur trois, les jeudis et vendredis) et M. Silber (les lundis et deux mardis sur trois)



De gauche à droite M^{me} Balbierer, M^{me} Schenck, M^{me} Kraemer(AESH), M^{me} Perrin, M^{me} Hunsicker, M^{me} Schwetta, M^{me} Thil. Manque M^{me} Bacquet, M^{me} Kraebihl et M. Silber



vie paroissiale

Dimanche 21 mai, quinze enfants de la paroisse Saint-Nicolas ont reçu le sacrement de l'eucharistie pour la première fois.

Abigaëlle, Charlie, Chloé, Constantin, Laurianne, Léna, Leny, Liana, Loris, Lydie, Méline, Nolan, Nolhan, Romane et Tom se sont avancés en cortège vers l'autel, un arrangement floral à la main, sous les yeux de leurs parents, grands-parents, parrains, marraines, familles et amis.

L'office religieux était célébré par le curé chanoine Piotr Szpejewski. Les mamans catéchistes Cynthia Binder, Élodie Ritz, Amélie Schneider et Céline Schneider ont accompagné les enfants pendant deux ans dans leur cheminement spirituel vers le sacrement de l'eucharistie.



Les communiantes et les mamans catéchistes ont assuré l'ensemble des lectures et des invocations. La chorale Sainte-Cécile avec Marlyse Metzler à l'orgue, sous la direction de Jean-Pierre Buchel et renforcée par les nombreuses voix amies de la chorale de Soufflenheim, ont magnifiquement interprété les chants de circonstance. À l'issue de la cérémonie, Amélie Schneider a chaleureusement remercié les choristes, l'organiste, le curé et tous ceux qui ont contribué à cette célébration.



Installation d'un nouveau paratonnerre et parafoudre sur le toit de l'église

Le paratonnerre/parafoudre sont des dispositifs visant à diriger vers la terre un fluide électrique libéré par un nuage orageux afin d'empêcher la foudre de frapper et de protéger les installations électriques.

Suite à un contrôle de sécurité, le paratonnerre de l'église Saint-Nicolas se révélait inefficace. La municipalité, consciente du danger que pouvait représenter cette défectuosité, a fait appel à une entreprise spécialisée afin d'en installer un nouveau.

Une impressionnante nacelle a permis aux ouvriers d'accéder au clocher de l'église

André Wilhelm, MAIRE HONORAIRE

Notre ami André Wilhelm nous a quitté le 9 avril à l'âge de 79 ans.

Professeur de français agrégé, latiniste et helléniste, André a consacré de nombreuses années de sa vie à des engagements communaux.

André est entré au conseil municipal en 1983. Il a été conseiller municipal pendant douze ans, puis successivement adjoint au maire pour deux mandats et maire de 2008 à 2014.

De belles opérations ont été réalisées durant son mandat ; rénovation et agrandissement de l'espace socioculturel, réalisation d'un terrain de football synthétique, achat de la chocolaterie Guthmann et transformation de la salle polyvalente en complexe sportif.



André fait partie de ces élus de proximité, dévoués et généreux, constamment à l'écoute de ses concitoyens. Il a été nommé maire honoraire en janvier 2016.

Parallèlement à ses activités municipales, André a exercé les fonctions de vice-président de la Communauté de Communes de Bischwiller et Environs, président du Conseil de Fabrique pendant de nombreuses années, secrétaire, puis président du cercle Saint-Nicolas Schirrhein Schirrhoffen de 1976 à 1987, basketteur au sein de l'équipe fanion de Schirrhein et correspondant des Dernières Nouvelles d'Alsace.

André a donné beaucoup de sa personne pour son village de Schirrhein. Sa disparition laissera un grand vide dans notre commune.

Merci André.



René Schott : UNE MEMOIRE DU VILLAGE S'EN EST ALLEE

René Schott, né en 1936, était un de ces villageois qui aimait sincèrement et profondément son village d'origine.

Instituteur à partir de 1957, il a exercé sa profession à Soufflenheim, à Roppenheim, à Zeinheim et longtemps à Schaffhouse sur Zorn (près de Hochfelden) où il a été secrétaire de mairie et organiste. Jamais il n'avait rompu son lien avec Schirrhein où il revenait régulièrement.

A la fin des années 50 et début des années 60, il a été secrétaire d'une section de basket balbutiante. Il a apporté aux basketteurs schirrheinois des notions et des termes inconnus alors : l'individuelle et la zone !

René Schott a toujours gardé un oeil bienveillant sur le cercle St Nicolas.

Pour la troupe de théâtre alsacien du cercle, il a traduit du français vers l'alsacien certaines pièces de théâtre du répertoire français, il en a adapté d'autres écrites en dialecte haut-rhinois.

René a joué, avec le curé Grimm et Joseph Erhard, un rôle clé dans l'écriture de la monographie « A la lisière de la forêt » sur Schirrhein et Schirrhoffen.

René a surtout été l'auteur de l'ouvrage de 300 pages consacré à l'histoire des « malgré-nous » de nos 2 localités. Son livre « Soldats malgré eux » est un ouvrage important sur un pan méconnu voire occulté de l'histoire de l'Alsace.

Engagé au sein de la paroisse, René a été sacristain et membre du conseil de fabrique.

René avait la qualité intellectuelle de ceux qui ont des connaissances dans de multiples domaines mais il savait dire « ich weiss net (je ne sais pas) » quand il ne savait pas !

Avec Marlise, son épouse, ils ont eu deux filles : Sylvie et Anne-Marie, l'actuelle présidente de l'OSCL.

René Schott s'en est allé dans la discrétion avec le souhait fort de ne pas être un poids pour ses proches mais avec une foi profonde en un au-delà d'où il restera parmi nous.

Merci René





S'Schirrhaaner Eck

le coin des Schirrheinois

SCHIRRHEIN AU JOURNAL TÉLÉVISÉ DE FRANCE 2

Le Village de Schirrhein, son association « Hàrzkñübbe » et le livre de recettes « d'Kiche Dempff » ont eu l'honneur d'un reportage dans le journal télévisé de France 2 diffusé le jeudi 18 mai.



La journaliste Valérie Heurtel a rencontré des membres du « Hàrzkñübbe » et des cuisinières qui ont révélé quelques recettes traditionnelles qui figurent dans l'ouvrage culinaire.

Conduits par Patrick Schott, maire, Christophe Eisenmann, président de l'association et Rémy Motsch, la journaliste, son preneur de son et le caméraman ont assisté et filmé, les pieds dans la rosée matinale, la cueillette de l'aspérule.

Puis la doyenne du groupe, la dynamique Anna Rischmann a « crevé » l'écran dans la préparation de la boisson au « Waldmeischer » (aspérule odorante) avec l'aide de Rosa et Odile).

Francine Schitter et Marie Amélie Kuntz ont dévoilé l'art de faire les crêpes à la schirrheinoise : celles cuites d'un seul côté.



Bernard Streicher a prouvé avec talent que les beignets de fleur de sureau n'avaient aucun secret pour lui.

La journaliste Valérie Heurtel s'est entretenue avec chaque acteur du reportage. Lors du journal télévisé elle a rendu avec beaucoup de précision et aussi d'humour, son passage en Alsace chez les « Hàrzkñübbe ».

Texte remis par JMS



PAPILLOTE DE SAUMON À LA COMPOTÉE DE CHOU ROUGE AUX POMMES

Ingrédients

- 8 pavés de saumon
- 1 Chou rouge
- 4 Pommes
- 4 c. à soupe de vinaigre de cidre
- 6 c. à soupe de miel liquide
- Huile d'olive
- Sel, poivre

- Préparation 15 min
- Cuisson 25 min

- Râpez finement le chou rouge.
- Pelez et coupez les pommes en deux. Retirez les coeurs et les pépins puis taillez-les en julienne.
- Faites chauffer un filet d'huile d'olive dans une sauteuse.
- Faites revenir le chou rouge et les pommes pendant 2-3 minutes en mélangeant bien.
- Ajoutez le miel et le vinaigre de cidre puis laissez compoter pendant 10 minutes en remuant régulièrement.
- Salez, poivrez puis retirez du feu.
- Préchauffez le four à 180°C.
- Placez huit feuilles de papier cuisson sur un plan de travail.
- Répartissez la compotée de chou rouge aux pommes sur le centre des feuilles.
- Posez les pavés de saumon sur le chou.
- Salez, poivrez et versez un filet d'huile d'olive (ou un filet de citron) sur les pavés de saumon.
- Refermez les papillotes et placez-les sur une grille de four ou dans un plat.
- Enfournez 10 à 15 minutes.
- Servez bien chaud.



Bonne dégustation !

Trucs et astuces

Le bicarbonate de soude nettoie toutes les surfaces

Le bicarbonate de soude a la fonction de réduire la teneur en calcium de l'eau et donc de lutter contre le calcaire. Appliqué à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon mouillé, il permet de nettoyer en profondeur toutes les surfaces de la maison (murs, sols, plafonds, plans de travail, etc.). En mélangeant 3 volumes

de bicarbonate et 1 volume d'eau, on obtient une pâte également très efficace pour entretenir tous les matériaux et supprimer les traces de calcaire. Le bicarbonate de soude a aussi un effet abrasif qui permet d'éliminer en douceur toutes les impuretés incrustées de la maison. Il nettoie facilement et sans efforts le four, les plaques de cuisson ou les éviers en inox.





NOUVEAUTÉ



Séance d'activité physique dynamique

Tous les mercredis de 13h30 à 14h30 à la salle polyvalente de Schirrhein, des séances de sport santé dirigée par Solène Mosser, diplômée en sport adapté, ont lieu sous l'égide du cercle St Nicolas.

Les séances sont ouvertes à toute personne souhaitant maintenir une activité physique accompagnée par une professionnelle du Sport-Santé.

Pour tous renseignements vous pouvez contacter Mme Solène Mosser au 07.83.90.44.30 ou par mail à solene.mosser@gmail.com

À quelle hauteur et distance du voisin peut-on planter ?

Les plantations en limite de propriété répondent à des règles bien précises. La distance et hauteur des arbres et haies par rapport au voisin est en effet inscrite dans la loi.

La loi impose une distance minimale entre les plantations d'arbres et arbustes et la limite de propriété (art. 671 du code civil) :

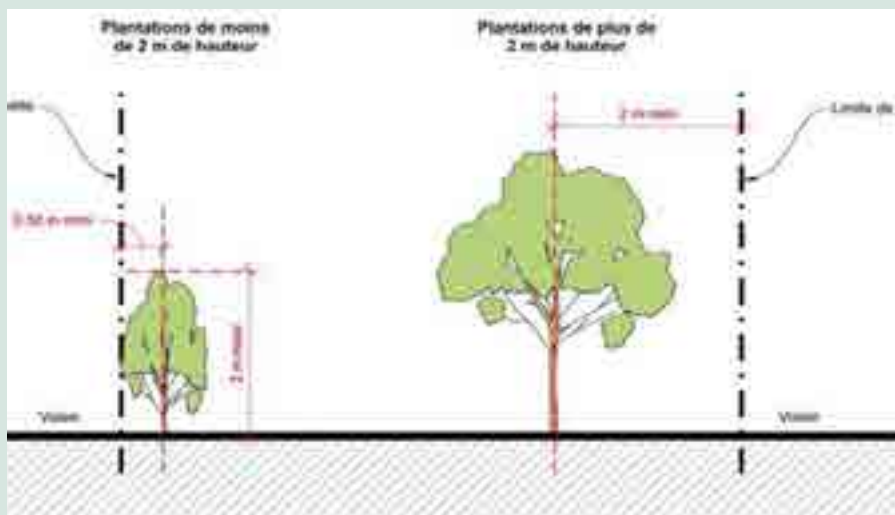
- les plantations de moins de 2 m de hauteur doivent être à plus de 0,50 m de la limite de propriété
- les plantations de plus de 2 m de hauteur doivent être à plus de 2 m de la limite de propriété.

Il faut mesurer la hauteur à partir du sol jusqu'à la cime de la plantation.

Alors qu'on mesurera la distance à partir du milieu du tronc de l'arbre ou arbuste.

Ainsi, ce n'est pas la totalité du branchage qui doit se trouver au-delà de ces distances, mais seulement le tronc. Les branches peuvent donc atteindre la limite de propriété.

On notera également que la hauteur d'un arbre planté à plus de 2 m de la limite de propriété est libre. Il faudra cependant veiller à ne pas causer un trouble anormal de voisinage. En effet, votre voisin pourrait vous attaquer car vous lui causez une privation d'ensoleillement ou une privation de vue.



En l'absence de clôture ou de bornage, c'est souvent la haie elle-même qui constitue la limite de propriété.

Dans ce cas, c'est une haie mitoyenne, dont chaque voisin est copropriétaire. Les distances évoquées précédemment ne s'y appliquent donc pas.

Attention ! Les règles ci-dessus issues du Code civil peuvent ne pas être applicables lorsqu'une réglementation locale existe.

CONTRE LES CAMBRIOLAGES, AYEZ LES BONS RÉFLEXES



Avant de partir en vacances, quelques précautions :

- ✗ Prévenez une personne de confiance de votre entourage (famille, ami, voisin, gardien...).
- ✗ Faites suivre votre courrier ou faites le relever par une personne de confiance : une boîte à lettres débordant de plis révèle une longue absence.
- ✗ Votre domicile doit paraître habité ; demandez que l'on ouvre régulièrement les volets le matin.
- ✗ Créez l'illusion d'une présence, à l'aide d'un programmeur pour la lumière, la télévision, la radio...
- ✗ Transférez votre ligne fixe sur votre téléphone portable ou une autre ligne.
- ✗ Ne communiquez pas vos dates de vacances ou vos absences par tweet ou sur votre mur Facebook.



Dans le cadre des opérations « Tranquillité vacances » organisées tout au long de l'année, signalez votre absence à la brigade de gendarmerie ; des patrouilles pour surveiller votre domicile seront organisées.



Député de la 9^{ème} circonscription du Bas-Rhin.



- Le lundi 11 décembre 2023 de 15 heures 45 à 16 heures 45 à la Mairie de Schirrhein
- Le lundi 11 mars 2024 de 15 heures 45 à 16 heures 45 à la Mairie de Schirrhoffen
- Le lundi 10 juin 2024 de 15 heures 45 à 16 heures 45 à la Mairie de Schirrhein

Les trois permanences sont accessibles aux habitants de Schirrhein et Schirrhoffen



INCENDIE et SECOURS

Les installations de chauffage Les feux de cheminée

Des **installations de chauffage mal installées, non vérifiées** ou des **conduits de cheminées bouchés** faute d'avoir été ramonés sont très souvent à l'origine d'un **début d'incendie**, surtout durant la période hivernale.

Les risques du chauffage au bois

- **Risque d'intoxication** : émission de monoxyde de carbone en cas de mauvaise combustion ou si le conduit est bouché.
- **Risque d'incendie** : un feu de cheminée peut se propager à toute une habitation.
- **Risque de fissure du conduit** : la chaleur émise par un feu de cheminée peut provoquer la fissure du conduit et le rendre inutilisable.

Comment reconnaît-on un feu de cheminée ?

- Une odeur spécifique
- Un ronflement anormal dans le conduit
- La chute de débris de suie
- Une fumée abondante
- Des étincelles, voire des flammes à la sortie du conduit

Que faire en cas de feu de cheminée ?

- Appeler les secours (18).
- Couper le tirage.
- Evacuer l'habitation.
- Si possible retirer le combustible.

Comment éviter un feu de cheminée ?

- Ne pas utiliser de bois humide, peint ou vernis.
- Éviter les bois résineux.
- Faire ramoner le conduit de la cheminée par un professionnel au moins 2 fois par an (3 fois pour les appareils collectifs).
- Régler le tirage (un mauvais tirage entraîne une mauvaise combustion, formant un dépôt de bistre dans le conduit).

Quelques conseils

Avant chaque hiver

- Faire vérifier ses installations par un professionnel qualifié : chaudières, chauffe-eau, cheminées, inserts, poêles...
- Faire effectuer un ramonage mécanique des conduits de fumées selon les préconisations du règlement sanitaire départemental.

En cas de coupure d'électricité

- Installer impérativement les groupes électrogènes à l'extérieur des bâtiments et jamais dans des lieux clos.



Pendant tout l'hiver

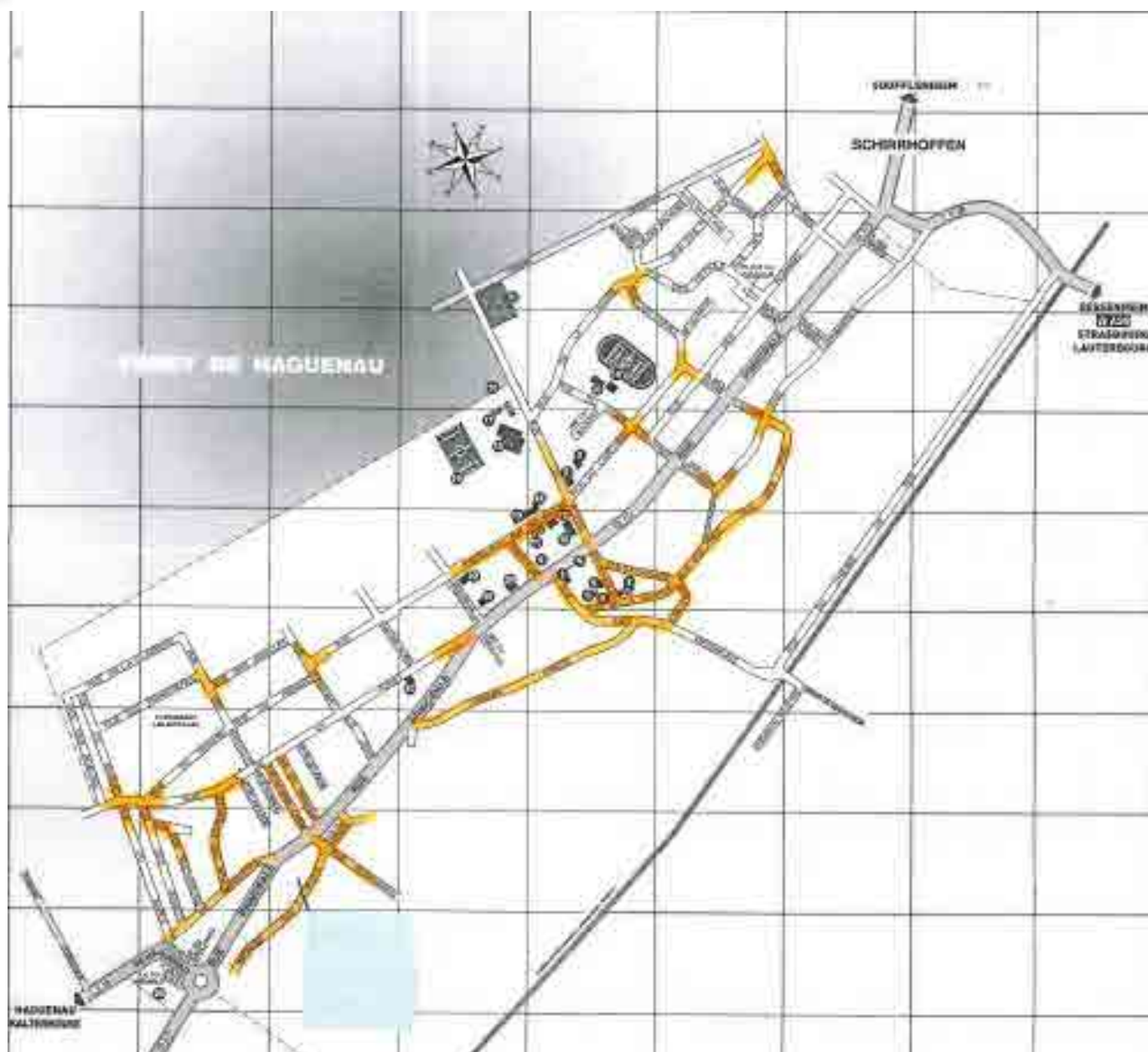
- Aérer son logement.
- Ne jamais boucher les entrées d'air.
- Respecter les consignes d'utilisation des appareils à combustion indiquées dans le mode d'emploi par le fabricant.
- Ne pas laisser couvrir le feu de son poêle s'il est annoncé une période de redoux.

En période de grand froid

- Ne jamais utiliser pour se chauffer des appareils non destinés à cet usage : cuisinière, brasero...
- Ne pas utiliser les chauffages d'appoint en continu.
- En cas d'acquisition d'un nouvel appareil de chauffage, s'assurer auprès d'un professionnel qualifié de la bonne installation et du bon fonctionnement de l'appareil avant sa mise en service.

divers, parlons-en...

PLAN DE DENEIGEMENT DE LA COMMUNE

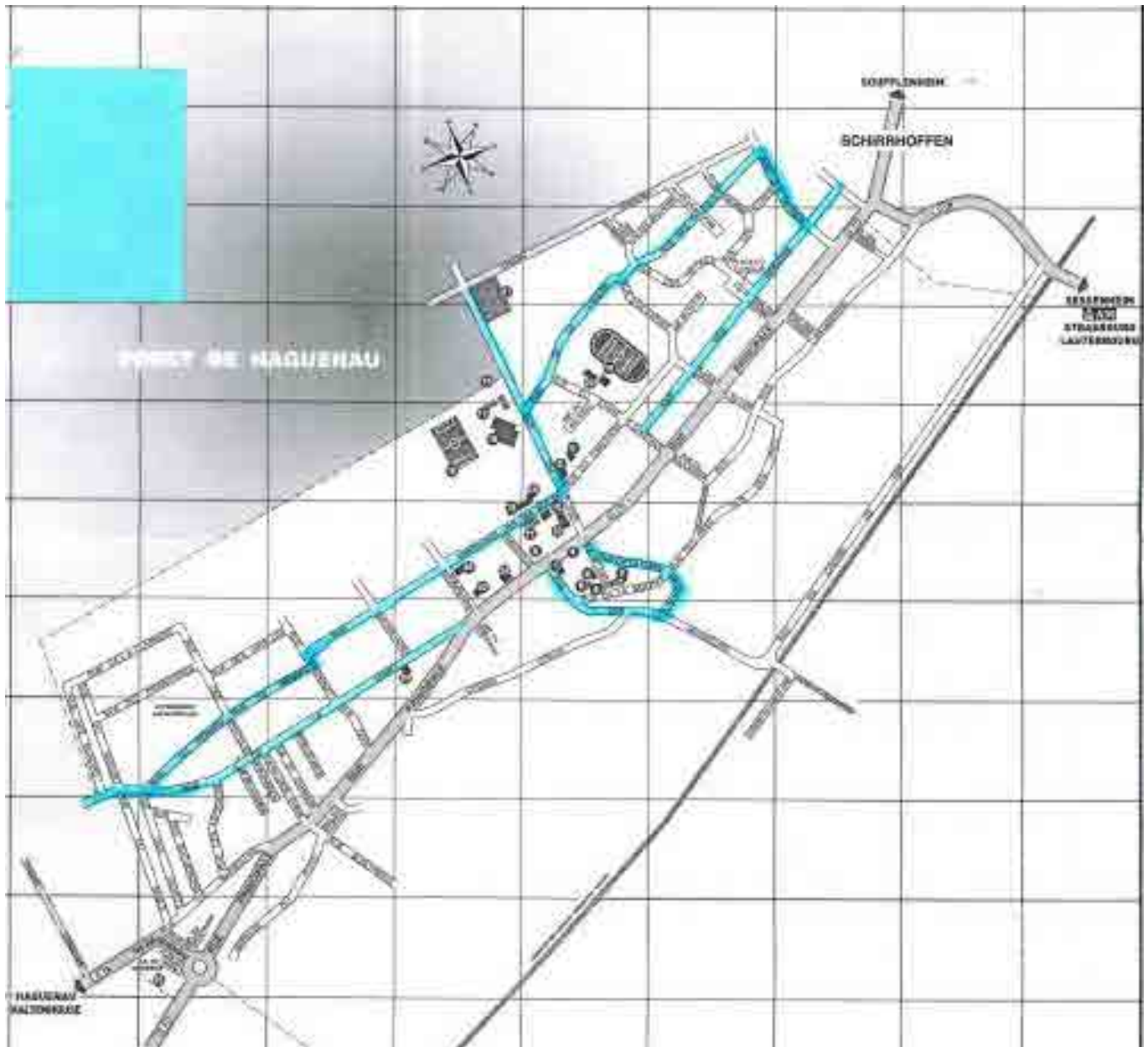


Plan des rues où le salage est préventif

Le salage préventif, fait en régie, par les agents de la commune, pour la sécurisation des carrefours, des pentes et des écoles.



PLAN DE DENEIGEMENT DE LA COMMUNE



Plan des rues où le déneigement est prioritaire

En cas de neige, le salage et le déneigement sont effectués par un prestataire extérieur, dans les rues « dites prioritaires » et sur demande de la commune. La rue Principale est quant à elle déneigée par les services de la C.E.A.

divers, parlons-en...

PROGRAMME ANIMATION DE NOEL ORGANISE PAR LE COMITE « HÄRZKNÜBBE »

VENDREDI 24 NOVEMBRE 18 h
sur la place des fêtes de Schirrhein Rue Principale

« KUMMSCH D'WIENACHT'S LÄMPLE ANZINDE ? »

Soirée d'animations autour de la mise en lumière des décors de Noël
Solistes vocaux dans un répertoire de chants de Noël
Vente de Bredle par les parents d'élèves FCPE
Brochettes de chamallows à griller
Vin chaud, jus de pomme chaud et petite restauration
Exposition de spécimens de sapins Nordmann de différentes tailles.
Possibilité de commander son sapin de Noël

SAMEDI 2 DECEMBRE

Sortie sapins à Steige avec départ du bus (50 places) à 8h place de la mairie
Visite d'une plantation de sapins et choix de son sapin.

SAMEDIS 9 et 16 DECEMBRE **DIMANCHES 10 et 17 DECEMBRE**

Vente de sapins
Placette devant l'ancienne école maternelle (70 rue Principale)

JANVIER 2024

Ramassage des sapins par les parents d'élèves F.C.P.E



EVENEMENTS A VENIR

Wàs lauft dem nächst im Dorf



Cérémonie du 11 Novembre au Monument aux morts

Repas des aînés le 26/11/2023 à l'ESC



Concert de Noël le 10/12/2023 à l'Eglise St Nicolas



Voeux du maire et accueil des nouveaux arrivants le 12/01/2024 à l'ESC



Félicitations!

Les grands anniversaires

100 ans

20-06-1923	SVEC Marie
------------	------------



SVEC Marie (décédée)

90 ans

27-08-2023	RISCHMANN Anna
------------	----------------



RISCHMANN Anna

85 ans

01-04-1938	GEYER Maria
28-04-1938	LANG Hélène
10-06-1938	SCHANDEL Marie-Madeleine
12-08-1938	DIEDERLE Jean
21-08-1938	HIESIGER Jean
21-09-1938	GEYER Edouard



GEYER Maria



LANG Hélène



DIEDERLE Jean

80 ans

11-04-1943	BOUILLEAU Michel
30-05-1943	SCHANDEL Odile
01-07-1943	HEISSERER Charles
01-07-1943	KIEFFER Alphonse
19-08-1943	SCHITTER Marie-Thérèse
29-08-1943	THALMANN Gabrielle
30-09-1943	STEINMETZ Yvette



BOUILLEAU Michel



SCHANDEL Odile



KIEFFER Alphonse



SCHITTER Marie-Thérèse



fêtes et animations à Schirrhein



NOVEMBRE



Vendredi 03 et Samedi 04	Théâtre alsacien – Cercle St Nicolas	E.S.C.
Dimanche 05	Loto Bingo – Tennis de Table	Salle Polyvalente
Samedi 11	Commémoration 11 Novembre – Municipalité	Monument aux morts
Vendredi 17	Herri Owe – Cercle St Nicolas	Club house basket
Vendredi 24	Illuminations de Noël – Hätzknübbe – Municipalité	Place E.S.C.
Dimanche 26	Fête des aînés – Municipalité	E.S.C.

DÉCEMBRE



Samedi 02	Sortie à Steige avec visite plantation de sapins - Hätzknübbe	Place festive
Samedi 09 et Dimanche 10	Vente de sapins – Hätzknübbe	Ancienne école maternelle
Dimanche 10	Concert de Noël – Chorale Ste Cécile - Voix du chœur-Musique Harmonie	Eglise St Nicolas
Samedi 16 et Dimanche 17	Vente de sapins – Hätzknübbe	Ancienne école maternelle

JANVIER

Dimanche 07	Tournoi inter société – Tennis de Table	Salle polyvalente
Vendredi 12	Vœux du maire - Municipalité	E.S.C
Samedi 20 et Dimanche 21	Moules frites – Cercle généalogie	E.S.C



FÉVRIER



Vendredi 02 Samedi 03	Théâtre alsacien – F.C.E.	E..S.C.
Vendredi 9 et Samedi 10	Théâtre alsacien – F.C.E.	E.S.C.